

Whence Comes This Fire?

Didier Rimaud

D'ou vient ce feu?

Translated by Christopher Willcock

Christopher Willcock

INTRO: *With vigor* (♩ = ca. 220)

Keyboard

f non legato

Dm C B♭ Gm Dm

VERSE: Choir or Cantor

mf unison

1. Whence comes this fire in the land of Ju - de - a?
 2. Whence comes this fire in the night of the tomb?
 3. Whence comes this fire which is fanned by the Spir - it?
 4. Whence comes this fire which u - nites the peo - ples?

Dm Gm6 Am7 B♭ Dm

1. Whence comes this fire in the sky in the East?
 2. Whence comes this fire on the road to Em - ma - us?
 3. Whence comes this fire which takes hold of our hearts?
 4. Whence comes this fire which con - sumes our wars?

Gm6 Am7 B♭ F/A Gm

Text translation and music © 1988, Christopher Willcock, SJ. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

A part for the Bass Guitar is available online from the publisher: edition 70891-Z3. Please visit ocp.org.

Edition 30115292

1. Whence comes this fire in the heart of Ma - ry?
 2. Whence comes this fire on the road to Da - mas - cus?
 3. Whence comes this fire which im - pels us to par - don?
 4. Whence comes this fire which cre - ates us one fam - 'ly?

Dm C B \flat Gm Dm

1. Whence comes this fire on the sum - mit of Ta - bor?
 2. Whence comes this fire which pre - serves life in us?
 3. Whence comes this fire which breaks down our bound - 'ries?
 4. Whence comes this fire which pre - serves life in us?

Dm Gm6 Am7 B \flat F/A Gm

REFRAIN: All Descant

f

f

Melody I have come to cast fire on the earth. How I wish it were

Dm/F Gm C F F/E Dm Gm/B \flat

blaz - ing al - read - y! I have come to cast fire on the earth.

F/A Am Dm Gm Gm/Bb C F

How I wish it were blaz - ing al - read - y!

Dm Gm/Bb F/A Am Dm

Dm/F Gm

1-3 F/A Am Dm *D.S.*

Final F/A Am Dm *Fine*

Whence Comes This Fire?

TAMBOURINE

Christopher Willcock

INTRO: *With vigor* (♩ = ca. 220)

VERSE 1-4:

REFRAIN:

© 1988, Christopher Willcock, S.J. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Whence Comes This Fire?

(Guitar/Vocal)

Didier Rimaud

D'où vient ce feu?

Translated by Christopher Willcock

Christopher Willcock

Guitar Accompaniment by Craig S. Kingsbury

INTRO: *With vigor* (♩ = ca. 220)

Capo 5: (Am) (G) (F) (Dm) (Am)
Dm C B♭ Gm Dm

VERSE: Unison Choir or Cantor

(Am) (Dm6) (Em7) (F) (Am)
Dm Gm6 Am7 B♭ Dm

1. Whence comes this fire in the land of Ju - de - a?
2. Whence comes this fire in the night of the tomb? _____
3. Whence comes this fire which is fanned by the Spir - it?
4. Whence comes this fire which u - nites _____ the peo - ples?

(Dm6) (Em7) (F) *[(C/E)] (Dm)
Gm6 Am7 B♭ [F/A] Gm

1. Whence comes this fire in the sky in the East? _____
2. Whence comes this fire on the road to Em - ma - us?
3. Whence comes this fire which takes hold of our hearts? _____
4. Whence comes this fire which con - sumes _____ our wars? _____

(Am) (G) (F) (Dm) (Am)
Dm C B♭ Gm Dm

1. Whence comes this fire in the heart _____ of Ma - ry?
2. Whence comes this fire on the road to Da - mas - cus?
3. Whence comes this fire which im - pels us to par - don?
4. Whence comes this fire which cre - ates us one fam - 'ly?

(Dm6) (Em7) (F) [(C/E)] (Am)
Gm6 Am7 B♭ [F/A] Dm

1. Whence comes this fire on the sum - mit of Ta - bor?
2. Whence comes this fire which pre - serves life in us? _____
3. Whence comes this fire which breaks down _____ our bound - 'ries?
4. Whence comes this fire which pre - serves life in us? _____

Text translation and music © 1988, 1995, Christopher Willcock, S.J. Published by OCP,
5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

*Chords in brackets [] may be omitted.

REFRAIN: All

Descant

f

I have come to cast fire on the earth. How I wish it were

Melody *f* (Am) (Dm) [(Dm/F)] (G) (Cadd9) (C/B) (Am) (Dm)
Dm Gm [Gm/Bb] C Fadd9 F/E Dm Gm

I have come to cast fire on the earth. How I wish it were

blaz-ing al - read - y! I have come to cast fire on the earth.

(C/E) (Em) (Am) (Dm) [(Dm/F)] (G) (Cadd9) (C/B)
F/A Am Dm Gm [Gm/Bb] C Fadd9 F/E

blaz-ing al - read - y! I have come to cast fire on the earth.

How I wish it were blaz - ing al - read - y!

(Am) (Dm) (C/E) (Em) (Am)
Dm Gm F/A Am Dm

How I wish it were blaz - ing al - read - y!

(Dm) (Dm/F)	1-3	Final
Gm [Gm/Bb]	(C/E) (Em) (Am)	(C/E) (Em) (Am)
	F/A Am Dm	F/A Am Dm
	<i>D.S.</i>	<i>Fine</i>

How I wish it were blaz - ing al - read - y!

Assembly Edition

WHENCE COMES THIS FIRE?

Didier Rimaud
D'ou vient ce feu?
 Trans: Christopher Willcock

Christopher Willcock

VERSES: Choir or Cantor

1. Whence comes this fire in the land of Ju de a?
 2. Whence comes this fire in the night of the tomb? it?
 3. Whence comes this fire which is fanned by the Spir - it?
 4. Whence comes this fire which u - nites the peo - ples?

1. Whence comes this fire in the sky in the East?
 2. Whence comes this fire on the road to Em - ma - us?
 3. Whence comes this fire which takes hold of our hearts?
 4. Whence comes this fire which con - sumes our wars?

1. Whence comes this fire in the heart of Ma - ry?
 2. Whence comes this fire on the road to Da - mas - cus?
 3. Whence comes this fire which im - pels us to par - don?
 4. Whence comes this fire which cre - ates us one fam - 'ly?

1. Whence comes this fire on the sum - mit of Ta - bor?
 2. Whence comes this fire which pre - serves life in us?
 3. Whence comes this fire which breaks down our bound - 'ries?
 4. Whence comes this fire which pre - serves life in us?

Text translation and music © 1988, Christopher Willcock, S.J. Published by OCP,
 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

WHENCE COMES THIS FIRE? (Continued)

REFRAIN: All

I have come to cast fire on the earth. How I wish it were
 blaz - ing al - read - y!

Fine

Performance Notes

“Whence Comes This Fire?” celebrates the presence of the Spirit in the world. Since it is cast in question-and-answer form, it is desirable to have it performed by at least two groups of singers. The questions contained in the verses are sung by the choir, and the answer-refrain, or prophecy, is sung by the assembly. Further diversity can be introduced by having the first four words of each verse (which are always the same: *Whence comes this fire?*) sung by a small choral group or by the assembly, while the balance of each question is sung by a soloist. The refrain, as before, is sung by all. Groups adding the tambourine part may find it effective to use two differently-sounding tambourines, divided between two players: one for the verses and the other for the refrain.

— C.W.

For reprint permissions, please visit OneLicense.net or contact us at 1-800-663-1501.